

### **BEKANNTMACHUNG einer MARKTERHEBUNG**

zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, welche am Auswahlverfahren für die Vergabe des folgenden Auftrages teilnehmen möchten:

**19020/A4/0400**

### **Lieferung von Bio-Obst und -Gemüse**

Vorausgeschickt, dass in den Strukturen ARD Vill in Neumarkt und SPTS in Kaltern an fünf Tagen die Woche den Betreuten und Angestellten eine Mahlzeit am Tag verabreicht werden;

Festgestellt, dass somit der Bedarf an Lebensmitteln sehr gering ist, vor allem für Obst und Gemüse, weshalb es als zweckmäßig erachtet wird, für genannte Strukturen eine Direktvergabe mit kleinen Mengen durchzuführen;

Als notwendig erachtet, mittels geeigneten Formen der Veröffentlichung, unter Einhaltung der Prinzipien der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung, eine ergründende Markterhebung zur Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern durchzuführen, welche am Auswahlverfahren für die Vergabe der im Betreff genannten Lieferung mittels Direktvergabe teilnehmen möchten;

Festgehalten, dass diese auf der institutionellen Webseite der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland veröffentlichte Bekanntmachung keine Erstellung einer Bewertungsrangordnung oder die Zuweisung von Punkten voraussetzt;

### **WIRD BEKANNTGEGEBEN**

dass die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen und welche an einer Teilnahme am Vergabeverfahren mittels Direktvergabe gemäß Art. 36 Abs. 2a des GvD Nr. 50/2016 der gegenständlichen Leistung interessiert sind.

### **AVVISO di INDAGINE DI MERCATO**

per l'individuazione di operatori economici interessati a partecipare alla procedura di selezione per l'affidamento del seguente incarico:

**19020/A4/0400**

### **Fornitura di prodotti ortofrutticoli biologici**

Premesso che nelle strutture SRL Villa di Egna e CDSP a Caldaro, verrà offerto un pasto al giorno, cinque giorni alla settimana, agli assistiti e ai dipendenti;

Constatato che quindi il fabbisogno alimentare è molto ridotto, soprattutto per frutta e verdura e che è opportuno svolgere una procedura di affidamento diretto per la fornitura di piccole quantità per queste strutture;

Ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione ed a parità di trattamento, per l'individuazione di operatori economici interessati alla procedura di selezione per l'affidamento della fornitura in oggetto mediante affidamento diretto;

Dato atto, che il presente avviso, pubblicato sul sito istituzionale della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, non presuppone la formazione di una graduatoria di merito o l'attribuzione di punteggi;

### **SI RENDE NOTO**

che la Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione dei soggetti che, in possesso dei requisiti di partecipazione di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura di affidamento mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2a del D.Lgs. n. 50/2016 della prestazione in oggetto.

### 1. Vergabestelle

#### Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland

Laubengasse 22-26

I-39044 Neumarkt (BZ)

Tel. 0471 826400

St.-Nr./Cod.fisc.: 80010840215

MwSt./P.IVA 00740890215

E-Mail: [info@bzgue.org](mailto:info@bzgue.org)

Pec:

[bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it](mailto:bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it)

Einziger Verfahrensverantwortlicher:  
Dr. Bernhard von Wohlgemuth

### 2. Gegenstand des Auftrages

Der Auftrag besteht in der **Lieferung von biologischem Obst und Gemüse**.

Die Lieferung der Produkte muss an folgende Adressen erfolgen:

- **Arbeitsrehabilitationsdienst**  
Villnerstraße 2  
39044 Neumarkt / Vill  
Kontaktpersonen: Luciana Faustin,  
Cinzia Sirena
- **Sozialpädagogische Tagesstätte**  
Hauptplatz 1  
39052 Kaltern  
Kontaktperson: Alessio Guerra

Die Produkte müssen frisch (nicht tiefgekühlt) sein und – bevorzugt absteigend – aus der Region, Italien oder Europa stammen. Als Qualität wird die Klasse I der EU-Richtlinie N. 1221/2008 gefordert.

Die Lieferung muss wöchentlich immer **montags von 8:00 – 11:00 Uhr** erfolgen. Sollte der Liefertag auf einen Feiertag fallen, so muss der Zuschlagsempfänger einen anderen Termin mit den Strukturen vereinbaren.

Der Anbieter muss die Möglichkeit vorsehen, die Bestellung der Waren mittels Email, Fax oder online durchzuführen.

Da der wöchentliche Mengenbedarf gering ist, darf **keine** Forderung bezüglich **Mindestmenge oder Mindestpreis pro Bestellung** geltend gemacht werden.

### 3. Dauer des Auftrags

01.09.2019 – 31.08.2022 (3 Jahre).

Eine Verlängerung ist nicht vorgesehen.

### 4. Vergütung

Der geschätzte Gesamtbetrag (ohne MwSt.)

### 1. Stazione appaltante

#### Comunità Compr.le Oltradige Bassa Atesina

Portici, 22-26

I-39044 Egna (BZ)

Tel. 0471 826400

St.-Nr./Cod.fisc.: 80010840215

MwSt./P.IVA 00740890215

E-Mail: [info@bzgue.org](mailto:info@bzgue.org)

Pec: [bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it](mailto:bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it)

Responsabile unico del procedimento:  
Dott. Bernhard von Wohlgemuth

### 2. Oggetto dell'incarico

Oggetto dell'incarico è la **fornitura di prodotti ortofrutticoli biologici**.

La spedizione dei prodotti deve avvenire presso i seguenti indirizzi:

- **Servizio riabilitazione lavorativa**  
Via Villa 2  
39044 Egna / Villa  
Persone di contatto: Luciana Faustin,  
Cinzia Sirena
- **Centro diurno socio-pedagogico**  
Piazza Principale 1  
39052 Caldaro  
Persone di contatto: Alessio Guerra

I prodotti devono essere freschi (non surgelati) ed essere – con prevalenza discendente – di origine regionale, nazionale od europea. Come qualità si richiede la prima classe della direttiva UE n. 1221/2008.

La fornitura deve avvenire ogni **lunedì dalle ore 8:00 alle 11:00**. In caso in cui il giorno di fornitura dovesse essere festivo, l'aggiudicatario deve concordare un'altra data di consegna con le strutture.

Il fornitore deve dare la possibilità di ordinare la merce tramite e-mail, fax oppure online.

Poiché il fabbisogno di quantità settimanale è basso, **non** possono essere richieste **quantità o prezzi minimi per ordine**.

### 3. Durata dell'incarico

01.09.2019 – 31.08.2022 (3 anni).

La possibilità di proroga non é prevista.

### 4. Compenso

L'importo totale stimato dell'affidamento (IVA

der Vergabe, welcher dem Abschlag unterworfen ist, beträgt **21.000,00 €** für 3 Jahre (= 7.000,00 € jährlich).

Dabei teilen sich die Strukturen den Bedarf wie folgt auf:

- ARD 4.000,00 €
- SPTS 3.000,00 €

#### 5. Art und Modalitäten der Vergabe

Bei der gegenständlichen Vergabe handelt es sich um eine Direktvergabe unter 40.000,00 € im Sinne des Art. 58 des LG 16/2015 und des GvD 50/2016, Art. 36, 2a) i.g.F. mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer.

Nachdem die interessierten Teilnehmer ermittelt wurden, wird die **Vergabe ausschließlich auf telematischem Wege über das Ausschreibungsportal der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt.**

Es ist daher notwendig, dass der Teilnehmer auf dem Internetportal der Autonomen Provinz Bozen ([www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) im **telematischen Verzeichnis** registriert ist. Anderweitig ist es unmöglich, ihn zum Verhandlungsverfahren einzuladen.

#### 6. Preisangebot und Auswahlkriterium

Die Basis bilden die Preise für Bio-Obst und Bio-Gemüse der Handelskammer Bologna. Die wöchentliche Preisliste ist unter dem folgenden Link einsehbar:

<https://www.bo.camcom.gov.it/borsa-merci/prezzi-prodotti-ortofruttili-biologici>

Der Anbieter muss einen **Abschlag in Prozent** anbieten, welchen er auf diese Listenpreise anbietet.

Es wird das beste Angebot nach Art. 95 des GvD Nr. 50/2016, i.g.F. und Art. 33, Komma 1 des LG Nr. 16/2015 mit dem Kriterium des niedrigsten Preises ausgewählt (=höchster Abschlag).

Es liegt im Ermessen der Vergabestelle die Angemessenheit der Angebote zu überprüfen, die auf Grund spezifischer Elemente als ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Transportkosten: Es werden keine zusätzlichen Kosten für den Transport vergütet. Diese werden als im Angebotspreis inklusive angesehen.

#### 7. Teilnahmevoraussetzungen

Für die Teilnahme wird das Fehlen von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. und von Unvereinbarkeits-

esclusa) e soggetto a ribasso è di **21.000,00 €** per 3 anni (= 7.000,00 € all'anno)

Le strutture suddividono i requisiti come segue:

- SRL Villa 4.000,00 €
- CDSP Caldaro 3.000,00 €

#### 5. Tipo e modalità di affidamento

Il presente affidamento è un affidamento diretto inferiore a 40.000,00 € ai sensi dell'art. 58 del LG 16/2015 e GvD 50/2016, art. 36, 2a) i.g.g.F. con un unico operatore economico.

Una volta identificati i partecipanti interessati, **l'affidamento sarà svolto esclusivamente in via telematica attraverso il portale delle gare d'appalto della Provincia Autonoma di Bolzano.**

È quindi necessario che l'operatore economico sia registrato sul portale della Provincia autonoma di Bolzano ([www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)) nell'**elenco telematico**.

In caso contrario, è impossibile invitarlo alla procedura negoziale.

#### 6. Offerta economica e criterio di selezione

La base è costituita dai prezzi dei prodotti ortofruttili biologici della Camera di Commercio di Bologna. La lista prezzi settimanale si può consultare al seguente link: <https://www.bo.camcom.gov.it/borsa-merci/prezzi-prodotti-ortofruttili-biologici>

Il fornitore deve presentare un **ribasso in percentuale**, il che verrà applicato a nominati prezzi di listino.

La migliore offerta verrà selezionata ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e art. 33, co. 1 della LP n. 16/2015 con il criterio del prezzo più basso (= maggior ribasso).

È facoltà della stazione appaltante valutare la congruità delle offerte che, in base ad elementi specifici, appaiono anormalmente basse.

Costi di trasporto: non verrà rimborsato nessun costo aggiuntivo di trasporto. Queste spese sono considerate incluse nel prezzo offerto.

#### 7. Requisiti di partecipazione

È richiesta l'insussistenza di situazioni di esclusione di cui all'80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii e l'insussistenza di cause di

gründen gemäß Dekret des Landeshauptmannes Nr. 12/2018 verlangt. Weiteres muss der Wirtschaftsteilnehmer die notwendigen beruflichen Voraussetzungen für die Durchführung der Dienstleistung haben.

Erfüllt der Bewerber/die Bewerberin nicht diese Voraussetzungen, kann er/sie nicht an folgender Direktvergabe des gegenständlichen Auftrages mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen.

### 8. Teilnahmemodalitäten

Interessierte Teilnehmer müssen Ihr Interesse an der gegenständlichen Direktvergabe innerhalb folgender Einreichfrist kund tun.

**Frist: Freitag, 17.06.2019 – 12:00 Uhr**

Innerhalb dieser Frist muss der Wirtschaftsteilnehmer folgende Dokumente vorlegen (sind als Formulare beigelegt):

- Interessensbekundung

Das Formular ist ordnungsgemäß auszufüllen und digital zu unterzeichnen.

Die Dokumentation muss zusammen mit der Kopie des Personalausweises des Unterzeichners mittels PEC an folgende Adresse gesendet werden:

[bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it](mailto:bzgueberetschunterland.ccoltradigebassaatesina@legalmail.it)

Die auftraggebende Körperschaft ist von jeglicher Verantwortung für die Zustellung an eine von der oben genannten abweichenden Adresse befreit.

Für das fristgemäße Eingehen aller Dokumente ist ausschließlich der Wirtschaftsteilnehmer verantwortlich.

### 8. Überprüfung der Erklärungen

Die Bezirksgemeinschaft behält sich das Recht vor, sowohl Stichproben als auch gezielte Kontrollen in Bezug auf den Wahrheitsgehalt der Ersatzerklärungen durchzuführen. Sollte aus den Kontrollen die Unwahrheit der Erklärungen hervorgehen, verfallen für den Erklärenden, unbeschadet der Bestimmungen gemäß Art. 76 DPR Nr. 445/2000 i.g.F., die eventuell erlangten Begünstigungen, die auf die Verwaltungsmaßnahme zurückzuführen sind, welche auf Grundlage unwahrer Erklärungen erlassen wurde.

### 9. Datenschutz

Der gesetzliche Vertreter des bietenden

inconferibilità e incompatibilità dell'incarico di cui al Decreto del Presidente della Provincia n. 12/2018. Inoltre, i partecipanti devono essere in possesso dei necessari requisiti professionali richiesti per lo svolgimento del servizio.

Se il candidato/la candidata non adempie i suddetti requisiti, lo stesso/la stessa non può partecipare al successivo affidamento diretto del presente incarico con un unico operatore economico.

### 7. Modalità di partecipazione

I soggetti interessati devono manifestare il proprio interesse al presente affidamento diretto entro il termine di seguito riportato.

**Termine: venerdì, 21.06.2019 – ore 12.00**

L'offerente deve presentare la seguente documentazione (allegata come modulo alla presente) entro il suddetto termine:

- Manifestazione di interesse

Il modulo deve essere debitamente compilato e firmato digitalmente.

L'intera documentazione e una copia fotostatica del documento di identità del firmatario devono essere trasmessa alla seguente PEC:

L'Ente committente resta esonerato da ogni responsabilità per consegna ad indirizzo diverso da quello sopra indicato.

La presentazione di tutti i documenti rimane ad esclusivo rischio dell'operatore economico.

### 8. Verifica delle dichiarazioni rese

La Comunità Comprensoriale si riserva il diritto di procedere ad effettuare controlli, sia a campione, che mirati, sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive.

Fermo restando quanto previsto dall'art. 76 del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii., qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni, il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

### 9. Protezione dati

Il legale rappresentante dell'impresa offerente

Unternehmens bzw. die gesetzlichen Vertreter der Unternehmen in der Bietergemeinschaft erklären mit Unterzeichnung der Interessensbekundung, dass er/sie im Sinne der EU-Verordnung 2016/679 über folgendes informiert worden ist/sind:

- Der Inhaber der Datenverarbeitung ist diese Körperschaft, in der Person ihres gesetzlichen Vertreters *pro tempore*. Verantwortlich für die Bearbeitung von Beschwerden gemäß EU-Verordnung 2016/679 ist der Generalsekretär *pro tempore*.
- Der Datenschutzbeauftragte ist die SE Group, Obere Insel 17, 39044 Neumarkt (BZ), in der Figur des Dr. Armin Wieser ([dpo@bzgue.org](mailto:dpo@bzgue.org)).

Die personenbezogenen Daten werden im Rahmen der normalen Verwaltungstätigkeit zur Ausübung institutioneller, verwaltungstechnischer oder buchhalterischer Aufgaben bzw. für Zwecke gesammelt und verarbeitet, welche mit der Ausübung der den Bürger/-innen und Verwaltern zuerkannten Rechte und Befugnisse zusammenhängen.

Die gesamte Datenschutzerklärung ist auf der institutionellen Website der Bezirksgemeinschaft unter dem folgendem Link einsehbar:

<https://www.bzgcc.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz>

Ebenfalls werden hier eventuelle Änderungen der der Funktionsträger bekannt gegeben.

**Mit Übermittlung der Interessensbekundung geben die Bewerber ihre Einwilligung zur obigen Datenverarbeitung.**

## 10. Schlussbestimmungen

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland in keiner Weise verbindlich - diese ist jederzeit frei, andere und verschiedene Verfahren zur Vergabe einzuleiten bzw. diese Markterhebung zu unterbrechen, zu ändern oder definitiv abzubrechen.

Für Informationen können sich die Interessierten an das Technische Amt der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, Tel. 0471 826405, [info@bzgue.org](mailto:info@bzgue.org) wenden.

## 11. Anlagen

- Formular: Interessensbekundung

o il legale rappresentante dell'unione temporanea di imprese dichiarano con la sottoscrizione del modulo di manifestazione d'interesse di essere stati informati, ai sensi del Regolamento UE 2016/679, di quanto segue:

- Titolare dei dati è la Comunità Compr.le Oltradige Bassa Atesina nella figura del rappresentante legale *pro-tempore*. Il Responsabile che evade i reclami presentati ai sensi del Regolamento UE 2016/679 è il Segretario Generale *pro-tempore*.
- Responsabile della protezione dati è SE Group, Isola di sopra 17, 39044 Egna (BZ), nella figura del Dott. Armin Wieser ([dpo@bzgue.org](mailto:dpo@bzgue.org)).

I dati personali vengono raccolti e trattati nelle normali attività d'ufficio per l'adempimento di funzioni istituzionali, amministrative, contabili o per finalità strettamente correlate all'esercizio di poteri e facoltà riconosciute ai cittadini e agli amministratori.

L'informativa completa è pubblicata sul sito istituzionale della Comunità Comprensoriale ed è consultabile al link:

<https://www.bzgcc.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy>

Su questo sito verranno pubblicate eventuali cambiamenti dei titolari delle funzioni.

**Con l'invio della propria manifestazione di interesse i concorrenti esprimono il loro consenso al predetto trattamento.**

## 10. Disposizioni finali

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo la Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina – essa è libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento ovvero di sospendere, interrompere, modificare o cessare definitivamente la presente indagine conoscitiva.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi all'ufficio Tecnico della Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, tel. 0471 826405, [info@bzgue.org](mailto:info@bzgue.org).

## 11. Allegati

- Modulo: Manifestazione di interesse

DER EINZIGE VERFAHRENSVERANTWORTLICHE / IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO

**- Dr. Bernhard von Wohlgemuth-**  
digital signiertes Dokument/firmato digitalmente